

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

INFORMATION REPORT

This Document contains information affecting the National Defense of the United States, within the meaning of Title 18, Sections 793 and 794, of the U.S. Code, as amended. Its transmission or revelation of its contents to or receipt by an unauthorized person is prohibited by law. The reproduction of this form is prohibited.

SECRET

SECURITY INFORMATION

COUNTRY	Poland	REPORT NO.	[REDACTED] 25X1A
SUBJECT	Expressions Used by the WOP for Units, Titles, and Equipment 25X1C	DATE DISTR.	27 April 1953
DATE OF INFO.	[REDACTED]	NO. OF PAGES	25X1A
PLACE ACQUIRED	[REDACTED] 25X1A	REQUIREMENT NO.	[REDACTED]
		REFERENCES	

THE SOURCE EVALUATIONS IN THIS REPORT ARE DEFINITIVE.
THE APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.
(FOR KEY SEE REVERSE)

25X1X

1. Names for units in the Infantry (Wojsko Piechoty --- WP). This is the same as the Infantry Corps (Korpus Piechoty); it was referred to as Korpus.
 - a. Squad : 1st, 2nd, 3rd (Druzyne: 1-sza, 2-ga, 3-cia)
 - b. Platoon : 1st, 2nd, 3rd (Pluton: 1-sza, 2-ga, 3-cia)
 - c. Company : 1st, 2nd, 3rd (Kompanja: 1-sza, 2-ga, 3-cia)
 - d. Battalion: 1st, 2nd, 3rd (Bataljon: 1-sza, 2-ga, 3-cia)
 - e. Brigade : 1st, 2nd, 3rd (Brygada: 1-sza, 2-ga, 3-cia)
 - f. Division (Dywizja)
2. Names of units in the Army Border Guards (Wojsko Ochrony Pogranicza --- WOP):
 - a. Squad
 - b. The Guard (Straznica). They do not use the term "Platoon" here.
 - c. There is no company.
 - d. Battalion
 - e. Brigade
 - f. Army Border Guard Headquarters in Warsaw (Wojsko Ochrony Pogranicza, Glowna Komenda w Warszawie).
3. Units in the Internal Security Corps (Korpus Bezpieczenstwa Wewnetrznego --- KBW) were:
 - a. Squad
 - b. Platoon
 - c. Company
 - d. Brigade
 - e. Corps (Korpus)

SECRET

STATE	#x	ARMY	EV	#x	NAVY	#x	AIR	#x	FBI		AEC						
-------	----	------	----	----	------	----	-----	----	-----	--	-----	--	--	--	--	--	--

(Note: Washington Distribution Indicated By "X", Field Distribution By "#".)

562
25X1A

SECRET/SECURITY INFORMATION

-2-

25X1A

4. I do not know if there is a Battalion in KBW.
5. The units in the Armored Unit (Bron Pancerna) were:
 - a. Squad: 1st, 2d, 3d
 - b. Platoon: 1st, 2d, 3d
 - c. Company: 1st, 2d, 3d
 - d. Battalion: 1st, 2d, 3d
 - e. Brigade: 1st, 2d, 3d
 - f. Division
6. I do not know the organization of the engineers (Saperzy), air force (Lotnictwo), the navy (Marynarka Wojenna) or the merchant marine (Marynarka Handlowa).
7. Ranks (Stopnie) in the WOP:
 - a. Private (Zolnierz or Szeregowy). The latter is mostly used.
 - b. Private First Class (Starszy Strzelec)
 - c. Corporal (Kapral)
 - d. Sergeant (Plutonowy)
 - e. Staff Sergeant (Serzant)
 - f. Master Sergeant (Starszy Serzant)
 - g. Warrant Officer (Chorazy)
 - h. Second Lieutenant (Podporucznik)
 - i. First Lieutenant (Porucznik)
 - j. Captain (Kapitan)
 - k. Major (Major)
 - l. Lieutenant Colonel (Podpulkownik)
 - m. Colonel (Pulkownik)
 - n. General (General)
 - o. Marshall (Marszalek)
8. I do not know the grades or ranks in the navy or the air force.
9. Titles used in the WOP:
 - a. Brigade Commander (Dowodca Brygady -- D-ca Bryg)
 - b. Assistant to the Brigade Commander and officer in charge of Political Affairs (Zastepca Dowodcy do Spraw Politycznych -- Z-ca D-cy Bryg)
 - c. Propaganda Officer (Oficer Informacyjny)
 - d. Chief of Staff (Szeft Sztabu)
 - e. Judge Advocate (Dochodzeniowy)
 - f. Quartermaster (Kwatermistrz)
 - g. Mess Officer (Oficer Zywnosciowy)
 - h. Clothing Officer (Oficer Mundurowy)
 - i. Duty Officer (Oficer Operacyjny)
 - j. Code Officer (Oficer Kodow)
 - k. Transportation Officer (Oficer Transportowego)
 - l. Training Officer (Oficer Wyszkozenia Bojowego)
 - m. Physical Training Officer (Oficer Wychowania Fizicznego)
 - n. Reconnaissance Officer (Oficer Zwiadu)
 - o. Officer in Charge of Secret Mail (Oficer Kancelarji Tajni)
 - p. Officer in Charge of General Mail (Oficer Kancelarji Ogolnej)
 - q. Chief of Arms (Szeft Uzbrozenia)
 - r. Chief of Arms Repair (Kierownik Warstatu Rusznikarskiego)
Repair of arms from pistols to heavy machine guns.
 - s. Chief of Heavy Arms Repair (Kierownik Warstatu Pusznikarze)
 - t. Doctor (Lekarz)
 - u. Veterinary (Lekarz Weterinarny -- Lekarz Wet)
 - v. Instructor for the Training of Dogs (Instruktor Przewodnik Psow)
 - w. Battalion Commander (Dowodca Bataljonu)
 - x. Inspecting Officer (Oficer Inspekcyjny). Daily inspection officer
 - y. Draftsman (Kreslaze)
 - z. Medical Corps Duty (Sluzba Sanitarna)

SECRET

SECRET/SECURITY INFORMATION

-3-

25X1A

- aa. Aircraft Spotters (Obserwatorzy)
- bb. Cavalry (Artyleria Konna). I do not know organization.
- cc. Heavy Machine Gun Platoon (Pluton CKM'ow -- pronounced Ceka'omow).
Heavy machine gun is Ciezki Karabin Maszynowy -- CKM/
- dd. Squad of Fusiliers (Druzyna Flizijerow)
- ee. Mess Squad (Druzyna Gospodarcza)
- ff. Transportation Squad (Druzyna Transportowa)
- gg. Squad of Guards (Druzyna Ochrony Sztabu)
- hh. Platoon of Guards (Pluton Ochrony Sztabu)
- ii. Office Clerk (Pisarze)
- jj. Platoon Leader (Dowodca Plutonu -- D-ca Plutonu)
- kk. Company Commander (Dowodca Kompanji -- D-ca Kompanji)
- ll. Assistant to the Company Commander (Zastepca Dowodca Kompanji -- Z-ca D-ca Kompanji)
- mm. Battalion Commander (Dowodca Bataljonu -- D-ca B-nu)
- nn. Guard house along the border (Straznica)
- oo. Border Guard (Straz Graniczny)
- pp. Border ~~zone~~ line made of soft ground to detect footprints (Pas Graniczny)
- qq. Restricted area along the border (Strefa)
- rr. Control; two men, usually a ~~noncom~~ and an officer who direct the patrolling of a specific area along the border (Kontrol)
- ss. Guards who walk along the border (Patrol Wachodlowy)
- tt. Guards who do not walk but stay under cover along the border; listeners (Podsluch)
- uu. Dog with a fine sense of smell (Strozowka)
- vv. A vicious-type dog trained to attack (Szledcze)

10. Miscellaneous military terminology, including slang and popular expressions 25X1X

- a. Border Passage Control; located in border towns where vehicles and trains as well as pedestrians are controlled (Graniczny Przejscie Kontrolny -- GPK)
- b. Border Point Control; located along the border, not usually in towns, where pedestrians may cross the border (Graniczny Punkt Kontrolny -- GPK). The more popular expression with the border guard, however, is "the border point of little traffic" (Maly Ruch Graniczny -- MRG). The abbreviation is pronounced as one word; i.e., "emerge".
- c. Field Rations (Suchy Prowiant)
- d. Arms Magazine (Magazynien Bron)
- e. Storage of Clothing (Magazynien Mundurowy)
- f. Food Storage (Magazynien Zywnosciowy)
- g. Messenger (Goniec)
- h. Full field pack (Pelny Rysztonek)
- i. Maneuvers (Manewry)
- j. Camouflage (Maskowanie w Terenie)
- k. Shoulder board designating rank or grade (Distinkcje)
- l. Radio transmitter (Radio Telegraf -- RT)
- m. Radio code in groups of three or four (Grupa Trzy Cyfrowa albo Cztery Cyfrowa)
- n. Telephone repair man (Lacznoszcz)
- o. Radio repair man (Telegrafisci)
- p. Code clerk (Kodzisci)
- q. Sergeant at Arms (Podoficer Bron)
- r. Chief of Arms (Szef Bron)
- s. Men in charge of dogs at border guard houses (Przewodniki Psow)
- t. Light arms repair man (Rusznikarz)
- u. Heavy arms repair man (Pusznikarz)
- v. Reconnaissance (Sluzba Zwiadowcza)
- w. Reconnaissance, covert (Sluzba Szperacja)
- x. Propaganda Officer (Sluzba Informacyjna)
- y. Border Service (Sluzba Graniczna)
- z. Military Court (Wojskowy Sad)

SECRET

SECRET/SECURITY INFORMATION

-4-

25X1A

- aa. Military trial where four enlisted men are chosen for jury (Sad Kolezenski)
- bb. Code Section located in the Brigade (Seksja Kodow)
- cc. Any young officer comparable to US second lieutenant (Sierota or Lajza).
- dd. Internal Security Corps (Korpus Bezpieczenstwa Wewnatrznego -- KBW) is referred to as Stalin's Protoges (Wychowanki Stalina). Abbreviation is used in conversation.
- ee. Army Border Guards (Wojsko Ochrony Pogranicza -- WOP). The abbreviation is used in conversation as one word "wop". By other branches of the service members of WOP are referred to as small rabbits (Kroliki).
- ff. The infantry (Piechota). By other branches of the service, members of the infantry are referred to as large rabbits (Zajace).
- gg. Kosciuszko's Army (Armja Kosciuszkowa) referred to as nightingales (Slowiki).
- hh. Servicemen who fight among themselves with little provocation (Walka w recz)
- ii. To threaten to fight someone (w ciemnem koncie)
- jj. Abbreviation for battalion is Baon. This is written and spoken.
- kk. Saturday, the day of general cleaning of barracks, etc. is referred to as Dzień Gospodarczy
- ll. Sunday, day of rest (Dzień wolny od zajec)
- mm. Weekend Leave (Idzie na Przepustkie)
- nn. A clean, handsome soldier (Zielnierz jak siostrka). Soldier is like a "six", meaning six feet tall, etc.
- oo. Girls to be picked up (Frelki), Idziem na frelki
- pp. Girls who don't resist (Bladzie), Idziem na bladzie
- qq. Deserter (Desercja)
- rr. A civilian who runs away (Spieg Gospodarczy)
- ss. Political escapee (Spieg Polityczny)
- tt. Headquarters is referred to as Dowodca Kancelarji.
- uu. Soldier's canteen or recreation hall (Kantina)
- vv. Gymnasium for physical exercise (Sala Gymnastyczna)
- ww. Rocket gun carried by border guard (Rakietnica)
- xx. Red signal from the rocket gun (Sygnal Czerwony)
- yy. Green or yellow signal from the rocket gun (Sygnal Zielone lub Zolty)
- zz. Red signal of smoke from the rocket gun (Sygnal czerwony dym)

11. Expressions used for uniforms and equipment:

- a. Helmet (Chelm)
- b. Belt (Pasek)
- c. Metal eating dish (Manaszka)
- d. Shoes that reach to ankles (Buty Juchtowe)
- e. Trousers (Spodnie)
- f. Leggings which are wrapped around the legs "Puttee" (Onuce)
- g. Shoe laces (Sznorowki)
- h. Athletic shorts (Spodenki Gymnastyczne)
- i. Athletic shirts (Koszulki Gymnastyczne)
- j. Blouse (Mundur)
- k. The round visor-type cap (Czapka Garnyzenowka)
- l. The fore and aft cap (Czapka Furazerka)
- m. The four-cornered cap (Czapka Polowka)
- n. Coat (Plaszcz)
- o. Gloves (Rekawiczki)
- p. Shirt (Koszula)
- q. Summer drawers (Kalesony Krotkie)
- r. Summer drawers, long (Kalesony Dlugie, Letnie)
- s. Winter drawers (Kalesony Dlugie Zimowe)
- t. Summer undershirt (Koszule Letnie)
- u. Winter undershirt (Koszule Zimowe)
- v. Scarf (Szal)
- w. Belt for trousers (Pasek do spodnie)
- x. Belt for blouse (Glowny Pas)
- y. Handkerchiefs (Chusteczki)
- z. Wallet (Portfel)

SECRET

SECRET/SECURITY INFORMATION

-5-

25X1A

- aa. Eagle on the cap (Orzelek)
- bb. Winter cotton coat worn over the blouse (Kufajki)
- cc. Winter cotton trousers worn over regular trousers (Spodnie Watowanie)
- dd. Felt knee boots (Buty Filcowe)
- ee. Raincoat (Pelerynia)
- ff. Officers' socks (Skarpety)
- gg. Officers' sweater (Sweter)
- hh. Bed linen (Pszeszczeradla)
- ii. Pillow (Zaglowek)
- jj. Blanket (Koc)
- kk. Toilet (Ustep)
- ll. Washroom (Umywalnia)
- mm. Shower (Laznia)
- nn. Tent (Namiot)
- oo. Military lecture classroom (Sala Wykladowa)
- pp. Political lecture classroom (Sala Swietlica)

12. Arms

- a. Pistol (Pistolet); Model (Wzor) 1933; caliber (calibre) 7.62 mm. Referred to as TT after its maker, a Russian. I do not know his name.
- b. Revolver (Rewolwer Nagan); I do not remember model; caliber 7.62 mm. In writing, it is referred to as R. Nagan.
- c. Automatic Pistol (Pistolet Maszynowy -- PM); model 1941; caliber 7.62 mm. Referred to as PM in writing and speaking.
- d. Automatic Pistol; model 1950; caliber 7.62 mm. Referred to most often as PPS. I do not remember the full name.
- e. Short Rifle (Krotki Bojowi Karabinek --- KBK); model 1944; caliber 7.62 mm. Referred to as KBK in writing and speaking
- f. Rifle (Karabin Bojowi -- KB); model 19-30 meaning it was improved in 1930. Caliber 7.62 mm. In writing and speaking referred to as KB.
- g. Sniper's Rifle (Karabin Bojowi Snajper -- KBS); model 19-30, meaning that it was improved in 1930; caliber 7.62 mm. Referred to as KB Snajper in writing and speaking.
- h. Sub-machine Gun (Reczny Karabin Maszynowy -- RKM); model 1928; caliber 7.62 mm. Referred to as RKM in writing and speaking.
- i. Heavy Machine Gun (Ciezki Karabin Maszynowy -- CKM) (I do not know the model); caliber 7.62 mm. In writing and speaking it was referred to as CKM as well as CKM Maksym (for the inventor).
- j. Mortar (Mozdzierz). No abbreviation; I do not know the model; caliber 82 mm.
- k. Anti-tank Rifle (Rusznica Przeciw Pancerna -- RP Pano.) I do not know the model; caliber 12 mm. In speaking and writing it was referred to as RP Pano.
- l. DSZK. This abbreviation is pronounced "deszeka". I do not know the full name of this gun, but I have heard that it may be a machine gun used in aircraft.
- m. Rocket Pistol used for signals (Pistolet Raketowy). Also referred to as Pistolet Sygnalowy. In speaking, the word "Rakietnica" is used. Caliber 26 mm. Of the 43 or 44 used by the border guards in the Raciborz /5005N-1812E/ area, half were of Russian make and the other half of German make.

SECRET